

# Luise Borek

*Germanistische Mediävistik  
& Computerphilologie*

✉ [hello@luiseborek.de](mailto:hello@luiseborek.de)  
🐦 [@luiseborek](https://twitter.com/luiseborek)

---

## PERSÖNLICHE DATEN

Geburtsort Gifhorn, Deutschland  
Staatsangehörigkeit Deutsch

---

## STUDIUM UND BERUFSERFAHRUNG

- März 2019 **Einladung zum Vortrag im Berufungsverfahren**  
für eine Assistenzprofessur Digital Humanities mit Tenure Track am Walter Benjamin Kolleg der Universität Bern
- seit April 2017 **Wissenschaftliche Mitarbeiterin (PostDoc)**  
an der Technischen Universität Darmstadt, zugeordnet der Professur für Germanistik – Computerphilologie und Mediävistik
23. März 2017 **Promotion (Doctor philosophiae)**  
an der Technischen Universität Darmstadt  
mit einer Dissertation mit dem Titel „Arthurische Pferde als Bedeutungsträger. Eine Fallstudie zu ihrer digitalen Klassifizierung.“ (Note: summa cum)
- Januar 2015 – August 2015 **Zwischenzeitlich Wissenschaftliche Mitarbeiterin am Institut für Sprach- und Literaturwissenschaft (Elternzeitvertretung der Landesstelle)**
- 2013-2017 **Wissenschaftliche Mitarbeiterin**  
an der Technischen Universität Darmstadt  
im Projekt DARIAH-DE (Digital Research Infrastructure for the Arts and Humanities)
- 2008-2012 **Wissenschaftliche Mitarbeiterin**  
an der Technischen Universität Darmstadt und dem Kompetenzzentrum für Elektronische  
Erschließungs- und Publikationsverfahren in den Geisteswissenschaften an der Universität Trier (bis zum Umzug des Projektes im Mai 2011)
- Interdisziplinäres Forschungsprojekt**  
(gefördert durch das BMBF):

*Wechselwirkungen zwischen linguistischen und bioinformatischen Verfahren, Methoden und Algorithmen: Modellierung und Abbildung von Varianz in Sprache und Genomen.*

- 2008 **Magister (M. A.)** Deutsche Literaturwissenschaft, Germanistische Linguistik, Anglistik. An der Technischen Universität Braunschweig  
Magisterarbeit: *Inszenierung und Visualisierung von Sprache in Wolframs ‚Willehalm‘*. Note: Sehr gut
- 2006-2008 **Studentische und Wissenschaftliche Hilfskraft** an der kultur- und literaturwissenschaftlichen Mediathek des Englischen Seminars, Technische Universität Braunschweig
- 2005-2007 **Wissenschaftliche Hilfskraft** am Kompetenzzentrum UPOB, Physikalisch-Technische Bundesanstalt, Braunschweig
- 2004-2005 **Erasmus-Studentin** an der Universität Stockholm
- 2001 **Abitur** am Gymnasium Ricarda-Huch-Schule, Braunschweig

---

## STIPENDIEN

- Oktober 2010 Förderung für den *Interedition-Workshop 2010*. Jüdische National- und Universitätsbibliothek, Jerusalem. (1200 Euro)
- Juli 2010 Student Assistant Bursary. *Digital Humanities 2010 (DH2010)*, King's College London.

---

## SPRACHKENNTNISSE

- Deutsch Muttersprache  
Englisch Fließend in Wort und Schrift  
Schwedisch Gute Sprachkenntnisse  
Französisch Grundkenntnisse  
Niederländisch Grundkenntnisse  
Latein Kleines Latinum

---

## IT-KENNTNISSE

Microsoft Office, LibreOffice; LATEX (Overleaf)  
Adobe Suite CS 6 (Photoshop, Illustrator, InDesign)  
Oxygen XML-Editor, XML (insbesondere TEI)  
Kenntnisse einschlägiger Tools der EDV-Philologie, z. B. TUSTEP, TextGridLab, TemaTres, Annotator.js, R, Gephi  
Datenbanken: Umgang mit MySQL und Protégé (Ontologie-Entwicklung)  
Erfahrung im Kursmanagementsystem Moodle sowie Verwaltung und Gestaltung von Websites (Wordpress, Typo3)

---

## LEHRE & VERANSTALTUNGEN

Hauptseminar *Decoding the Gothic*. An der Technischen Universität Darmstadt, Sommersemester 2020.

Grundkurs Mediävistik. An der Technischen Universität Darmstadt, als vollständig digitale und asynchrone Lehrveranstaltung über die Lehrplattform Moodle, Sommersemester 2020.

Hauptseminar Computerphilologie/Digital Humanities: Lexikographie, Ordnungsstrukturen und Linked Data. An der Technischen Universität Darmstadt, Wintersemester 2019/20.

Übung: Textauszeichnung mit XML/TEI. An der Technischen Universität Darmstadt, Wintersemester 2019/20.

Grundkurs Mediävistik. An der Technischen Universität Darmstadt, Sommersemester 2019.

Hauptseminar Mediävistik: Digitale Edition mittelalterlicher Handschriften – Das Darmstädter Parzival-Fragment (Hs. 3252). An der Technischen Universität Darmstadt, Sommersemester 2019.

Proseminar Mediävistik: Transkription mittelalterlicher Handschriften – Das Darmstädter Parzival-Fragment (Hs. 3252). An der Technischen Universität Darmstadt, Wintersemester 2018/19.

Übung: Textauszeichnung mit XML/TEI. An der Technischen Universität Darmstadt, Wintersemester 2018/19.

Übung: Textauszeichnung mit XML/TEI. An der Technischen Universität Darmstadt, Wintersemester 2017/18.

Proseminar Mediävistik: *Arthurische Pferde*. An der Technischen Universität Darmstadt, Wintersemester 2017/18.

Konferenz: *Semantics, Services, Open Data. 24. Jahrestagung der International Tustep User Group (ITUG)*. 26.-29.09.2017 an der Universitäts- und Landesbibliothek Darmstadt. (Veranstalterin)

Workshop: *DARIAH-DE, CIDOC CRM und WissKI – ein interdisziplinäres Werkstattgespräch*. Konzeption und Ausrichtung als Workshop an der Technischen Universität Darmstadt, Juli 2016. (Veranstalterin)

Grundkurs Mediävistik. An der Technischen Universität Darmstadt, Sommersemester 2015 (und je zweimal in den SoSe 2017 und 2018).

*Der ‚Erec‘ Hartmanns von Aue*, Proseminar an der Technischen Universität Darmstadt, Wintersemester 2013/14.

Workshop: *Annotation von digitalen Medien* Teilnahme und Mitgestaltung am Round Table Workshop an der HRA Heidelberg, 5./6. Juni, 2014.

Internationale Tagung von *animaliter*: Tier und Wort. Sprechen über Tiere, sprechen mit Tieren, sprechende Tiere. Technische Universität Darmstadt, 26./27. Mai 2014. (Veranstalterin)

DARIAH-DE Konsortialtreffen an der Technischen Universität Darmstadt, 20./21. März 2014. (Veranstalterin)

Internationaler Workshop: *Varianz und Vielfalt interdisziplinär: Wörter und Strukturen*. Georg-Christoph-Lichtenberg-Haus an der Technischen Universität Darmstadt, 29./30. November 2012. (Veranstalterin)

---

## PROJEKTBETEILIGUNGEN UND MITGLIEDSCHAFTEN

- seit 2020 Aufnahme in die Junge Akademie der Akademie der Wissenschaften und der Literatur, Mainz
- seit 2018 Aufnahme in das Programm ProAcademia von Mentoring Hessen
- seit 2018 gewähltes Mitglied im Direktorium des Instituts für Sprach- und Literaturwissenschaft, Technische Universität Darmstadt
- seit 2018 Mitglied der Prüfungskommission des Instituts für Sprach- und Literaturwissenschaft, Technische Universität Darmstadt
- seit 2018 Gutachtertätigkeit für die Zeitschrift für digitale Geisteswissenschaft (ZfdG)
- seit 2017 Internationale TUSTEP User Group (ITUG)
- seit 2017 Internationale Artusgesellschaft
- seit 2016 Gründungsmitglied im „Arbeitskreis Wissenschaftliche Annotationstechniken“ an der Gesellschaft für Informatik
- seit 2015 National Coordinator Germany für die DH-Course Registry (Europäische Kartierung digital geisteswissenschaftlicher Studienangebote)
- seit 2014 Mitglied im DHd-Verband (Digital Humanities im deutschsprachigen Raum)
- seit 2014 The European Association for Digital Humanities (EADH)
- seit 2014 Mitglied des Steering/Curational Board von DiRT (Digital Research Tools)
- seit 2014 Als Autorin beteiligt am DHdBlog (Digital Humanities im deutschsprachigen Raum)
- seit 2013 TaDiRAH (Taxonomy of Digital Research Activities in the Humanities) – transatlantisches DH-Projekt

---

## PUBLIKATIONEN

Dead Horses in Arthurian Romance. Spatial and Hermeneutic Landmarks. In: Explorations in Medieval Culture (In Vorbereitung).

Arthurische Pferde als Bedeutungsträger. Eine Fallstudie zu ihrer digitalen Klassifizierung. Sonderband der Zeitschrift für deutsches Altertum (ZfdA). Stuttgart, Hirzel 2020 (In Vorbereitung).

Digitale Edition und Annotation. Diskussionsbericht. In: Fotis Jannidis (Hg.): DFG-Symposium ‚Digitale Literaturwissenschaft‘. Villa Vigoni, 09.-13. Oktober

2017. Stuttgart, Metzler 2019 (Im Druck).

Grenzüberschreitende Impulse des Artusromans. Rezension: Cora Dietl / Christoph Schanze (Hg.): Formen arthurischen Erzählens. Vom Mittelalter bis in die Gegenwart. Erschienen auf Literaturkritik.de, März 2017. [https://literaturkritik.de/public/rezension.php?rez\\_id=23100](https://literaturkritik.de/public/rezension.php?rez_id=23100)

Mit Harald Lordick, Rainer Becker, Michael Bender, Canan Hastik, Thomas Kollatz, Beata Mache, Andrea Rapp, Ruth Reiche und Niels-Oliver Walkowski: Digitale Annotationen in der geisteswissenschaftlichen Praxis. In: *Bibliothek – Forschung und Praxis* 2016, Band 40, Heft 2: S. 186-199. <http://dx.doi.org/10.1515/bfp-2016-0042>

Mit Sabine Bartsch und Andrea Rapp: Aus der Mitte der Fächer, in die Mitte der Fächer. Studiengänge und Curricula – Digital Humanities in der universitären Lehre. In: *Bibliothek – Forschung und Praxis* 2016; 40(2), S. 1-7. <https://doi.org/10.1515/bfp-2016-0030>

Mit Andrea Rapp (Hg.): Varianz und Vielfalt interdisziplinär: Wörter und Strukturen. Online publizierte Arbeiten zur Linguistik (OPAL) Nr. 2/2016. Mannheim, 2016. DOI: 10.14618/opal\_02-2016. [https://ids-pub.bsz-bw.de/files/4771/Varianz\\_und\\_Vielfalt\\_interdisziplinaer\\_2016.pdf](https://ids-pub.bsz-bw.de/files/4771/Varianz_und_Vielfalt_interdisziplinaer_2016.pdf)

Mit Andrea Rapp: *mit volblanker varwe und trachenvar*. Fellfarben von Pferden in mittelhochdeutscher Literatur. In: Perspektivwechsel oder Die Wiederentdeckung der Philologie. Bd. 2. Hrsg. von Nina Bartsch und Simone Schultz-Balluff. Berlin, 2016. S. 151-172.

Mit Christof Schöch und Klaus Thoden: Digitale Forschungsaktivitäten multimodal – TaDiRAH für die deutschsprachige DH-Community. Poster auf der DHd-Konferenz 2016, Leipzig.

Mit Quinn Dombrowski, Jody Perkins und Christof Schöch: TaDiRAH – A Case Study in Pragmatic Classification. In: James O’Sullivan, Mary Galvin und Diane Jakacki (Hg.): Digital Humanities Quarterly (DHQ). Vol. 10.1, 2016. <http://www.digitalhumanities.org/dhq/vol/10/1/000235/000235.html>

Mit Jody Perkins, Quinn Dombrowski und Christof Schöch: *Building bridges to the future of a distributed network: From DiRT categories to TaDiRAH, a methods taxonomy for digital humanities*. Proc. Int’l Conf. on Dublin Core and Metadata Applications 2014. <http://dcpapers.dublincore.org/pubs/article/download/3720/1943>

*Die Metalemmaliste als Tool zum Erschließen von sprachlicher Varianz*. Online publizierte Arbeiten zur Linguistik (OPAL). Institut für Deutsche Sprache, Mannheim, 2016. S. 74-87.

Mit Dietmar Seipel: *Vielfalt alignieren: ein halbautomatisches Werkzeug zum Erschließen varianter Lemmata in elektronischen Wörterbüchern*. Online publi-

zierte Arbeiten zur Linguistik (OPAL). Institut für Deutsche Sprache, Mannheim.

Mit Ruth Reiche: *Annotation von digitalen Medien* Blog-Beitrag zum Round Table Workshop an der Heidelberg Research Architecture am 5. und 6. Juni 2014 in Heidelberg. 29.07.14 via <http://dhd-blog.org/?p=3831>

Mit Andrea Rapp: *Wechselwirkungen zwischen linguistischen und bioinformatischen Verfahren, Methoden und Algorithmen: Modellierung und Abbildung von Varianz in Sprache und Genomen*; Techn. Univ., Inst. für Sprach- und Literaturwiss.; Technische Informationsbibliothek u. Universitätsbibliothek. <http://dx.doi.org/10.2314/GBV:780785878>

Mit Dietmar Seipel. *A Tool for Collaborative Rule-Based Morpheme Annotation*. Proc. International Symposium on Grids and Clouds (ISGC 2012)017. <https://pos.sissa.it/153/017/pdf>

## — VORTRÄGE (IN AUSWAHL)

*Wege in die Artuswelt? Figurennetzwerke mittels Linked Data erschließen*. Vortrag auf Einladung des SFB 933 Materiale Textkulturen und der Heidelberger Akademie der Wissenschaften. Tagung: Visualisierung als Provokation? Netzwerkanalysen in Mediävistik und Altertumswissenschaften. Heidelberg, 3.04.2019.

*The Dead Horse in Arthurian Romance (and beyond)*. Vortrag auf dem International Medieval Congress (IMC) 2018, Leeds, 3.07.2018.

*Arthurische Pferde mittels Linked Data zähmen: Eine Fallstudie zur Klassifizierung literarischer Inhalte*. Vortrag im Rahmen der 24. ITUG-Jahrestagung am 28.09.2017.

*Scholarly Primitives ‘hands-on’: TaDiRAH als praxisorientierte Taxonomie für DH-Verfahren*. Usability in Forschungsinfrastrukturen in den digitalen Geisteswissenschaften. Workshop von TextGrid in Kooperation mit DARIAH-DE am Deutschen Archäologischen Institut. Berlin, 23.09.2014.

Mit Quinn Dombrowski und Christof Schöch: *Scholarly Primitives revisited. Towards a practical taxonomy of digital humanities research activities and objects*. Digital Humanities Conference 2014, Lausanne. <https://zenodo.org/record/10866>

*Die Fellfarben von Pferden und ihre Farbzeichnungen im Deutschen*. 4. Animaliter-Tagung ‚Tier und Wort‘ am 26. und 27. Mai 2014, Darmstadt.

Mit Andrea Rapp und Vera Hildenbrandt: *Abgeschlossen und doch offen – Nutzerbeteiligung bei retrodigitalisierten Printwörterbüchern*. Ihr Beitrag bitte! Nutzerbeitrag im Wörterbuchprozess. GAL Kongress 2012, Erlangen. 19.09.2012.

*Konzepte und Perspektiven für die Metalemmaliste.* Exploring the Digital Humanities. Universität Trier, Mai 2012.

Mit Werner Wegstein: *Organizing a networked access to German Dictionary information based on corpus data.* Ludwig-Maximilians-Universität München, September 2010.

*Wechselwirkungen aus Metalemmalisten.* Ontologien und Wortnetze in Lexikographie und Textwissenschaften. University of Luxembourg, Walferdange, Dezember 2009.